

# Cine a fost Galileo?

de Patricia Brennan Demuth  
Ilustrații de John O'Brien

Traducere din engleză de Camelia Ghioc



**Editori:**  
Magdalena Mărculescu  
Vasile Dem. Zamfirescu  
Silviu Dragomir

**Fondator:**  
Ion Mărculescu, 1994

**Redactor:**  
Domnica Drumea

**Director producție:**  
Cristian Claudiu Coban

**DTP:**  
Florin Paraschiv

**Corectură:**  
Sînziana Doman  
Dușa Udreană

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

BRENNAN, PATRICIA

Cine a fost Galileo? / text: Patricia Brennan Demuth;  
il. de John O'Brien; trad.: Camelia Ghioc. – București:  
Pandora Publishing, 2016  
ISBN 978-606-8780-61-0

I. O'Brien, John (il.)  
II. Ghioc, Camelia (trad.)

52(450) Galilei, G.  
929 Galilei, G.

Titlul original: *Who Was Galileo?*

Autor: Patricia Brennan Demuth

Ilustrații interior de: John O'Brien

Ilustrații copertă de: Nancy Harrison

Text copyright © 2015 by Patricia Brennan Demuth

Illustrations copyright © 2015 by John O'Brien

Cover illustration copyright © 2015 by Nancy Harrison

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

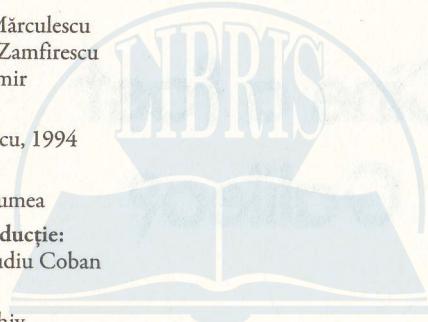
Prezenta ediție s-a publicat prin acord cu Grosset & Dunlap, imprint al Penguin Young Readers Group, divizie a Penguin Random House LLC.

Copyright © Pandora Publishing, 2016  
pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghîșeul 1, C.P. 0490, București  
Tel.: +4 021 300 60 90 ; Fax: +4 0372 25 20 20  
W: www.pandoraro.ro

ISBN: 978-606-8780-61-0

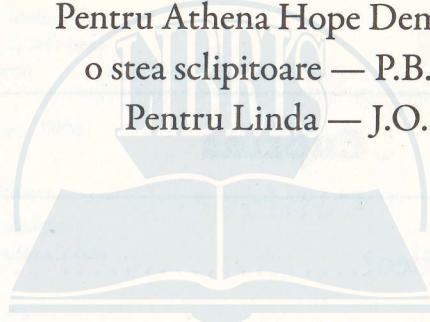
Pandora M face parte din Grupul Editorial TREI



## Cuprins

Cine a fost Galileo?.....	7
Copilăria .....	12
Însetat de cunoaștere .....	25
Un profesor rebel.....	35
Cei mai fericiți ani .....	44
Cu ochii la ceruri.....	56
Mesagerul îinstelat .....	65
„Foarte periculos“ .....	76
Capodopera.....	86
Procesul .....	93
Ultimii ani .....	102
Cronologii.....	108
Bibliografie .....	110

Pentru Athena Hope Demuth,  
o stea sclipitoare — P.B.D.  
Pentru Linda — J.O.



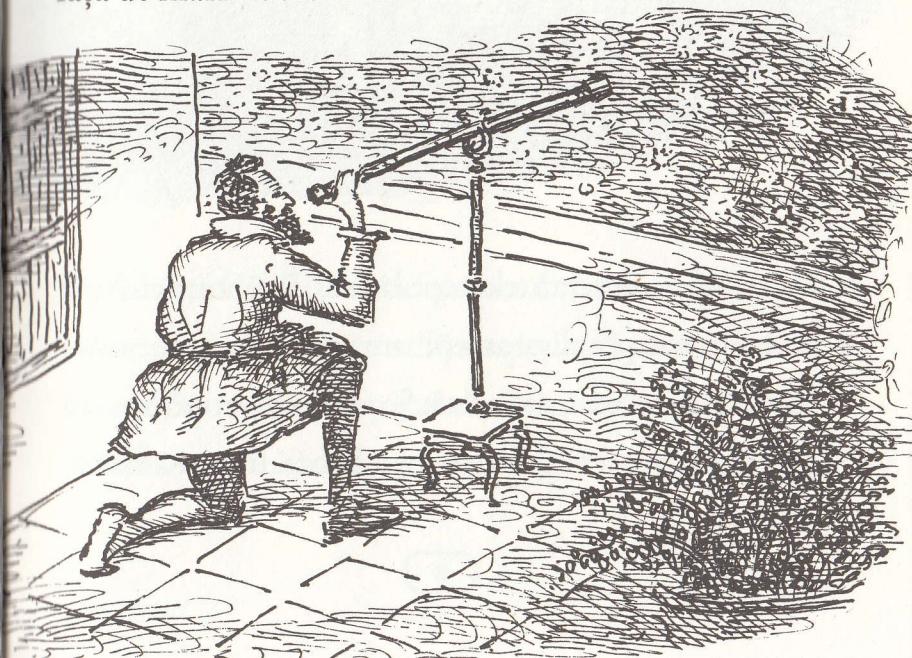
---

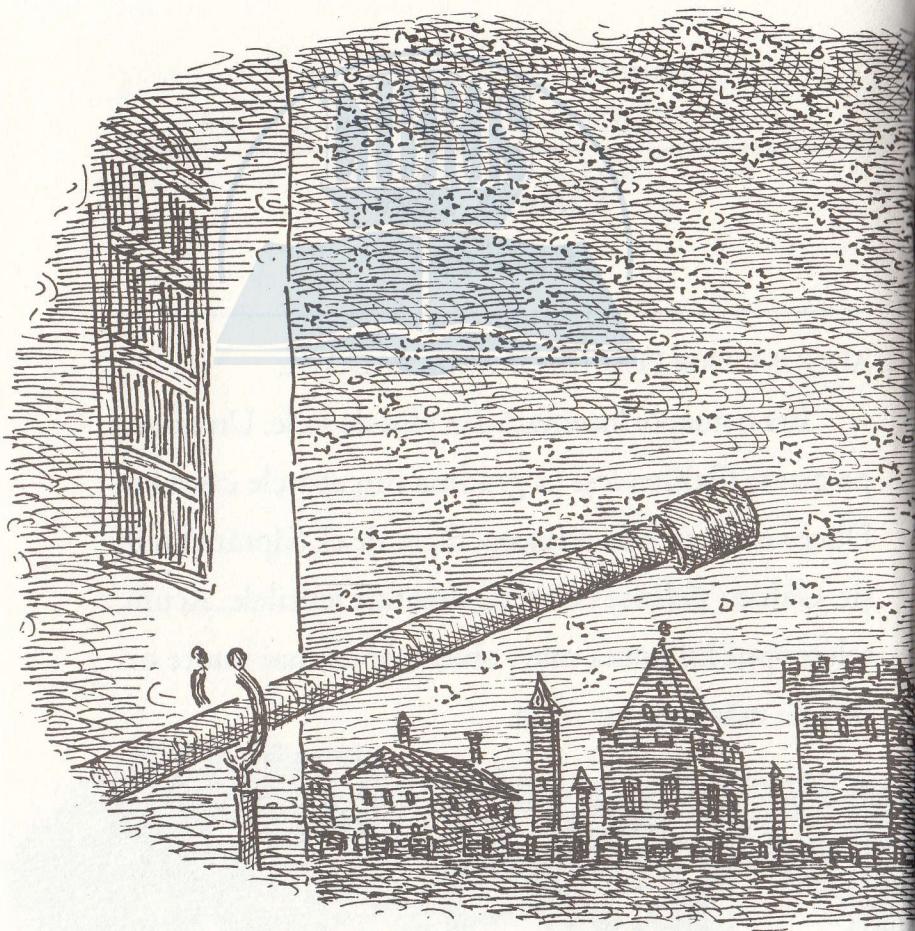
## Cine a fost Galileo?

---

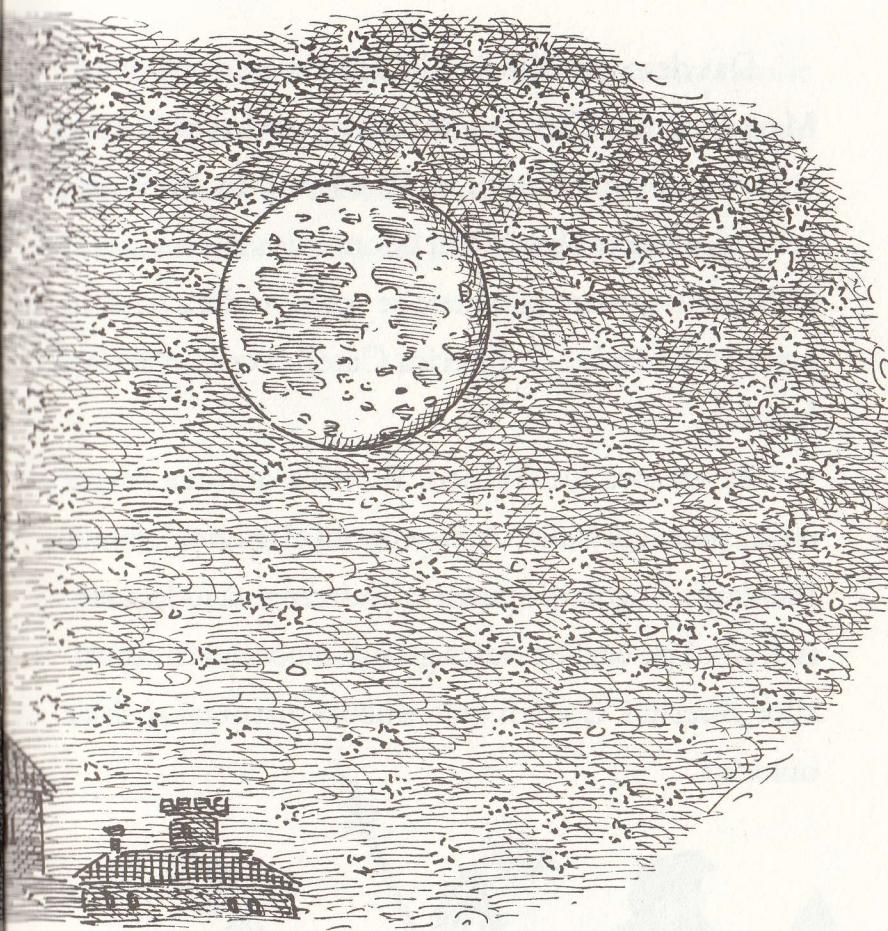
AUGUST 1609, ITALIA, ORAȘUL PADOVA.

Era o noapte luminată din plin de stele. Un savant pe nume Galileo ieși în grădina din spatele casei lui. Ducea cu el un nou telescop, făcut de el. Săptămâni în sir, Galileo șlefuisse cumeticulozitate lentilele. Acum, telescopul lui putea mări obiectele de mai multe ori față de mărimea lor reală.





Galileo îndreptă telescopul în sus. Înaintea ochilor ii răsări brusc o priveliște amețitoare, o priveliște pe care n-o mai văzuse nimeni, niciodată. Si cum ar fi putut? Această priveliște nu era vizibilă cu ochiul liber. În următoarele



săptămâni, Galileo a cutreierat cerul cu telescopul lui și a rămas uimite de ce-a văzut. Din suprafața Lunii se ridicau munți! Din petice încețoșate de pe cer căpătau formă noi stele! În jurul lui Jupiter se roteau luni!

Dar descoperirile lui Galileo i-au adus necazuri. Mari necazuri. Ceea ce a văzut l-a convins că Soarele era centrul Universului, nu Pământul. În 1609, asta era o idee foarte bizară. Mii de ani, oamenii au crezut că Soarele și toate planetele se rotesc o dată pe zi în jurul Pământului. Și Biserica Catolică credea același lucru.

Pe vremea lui Galileo, Biserica detinea foarte multă putere în Italia. Avea propriul ei tribunal, numit Inchiziția. Inchiziția putea să arresteze și să judece eretici, adică pe oricine ridică glasul împotriva învățăturilor Bisericii. Ereticii erau uneori torturați și chiar omorâți.

Galileo era sfâșiat de îndoieri. El era un catolic credincios care onora învățăturile Bisericii. Și cu toate astea, propriii lui ochi îi arătau un alt adevăr.

Acest adevăr avea să-i pună viața în pericol.

